

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arborea

REDACTOR JEFE: D. Damián Mayol Alcover

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LA FRANCIA DE HOY

LAZO DE AMOR

Fué el año penúltimo y por esta época. Hacía calor... mucho calor aún.

El pobre Eusebio Jonas, soldado raso de Caballería, acababa de ganar la batalla del Marne; pero los dedos de sus pies asomaban por las roturas de sus destrozadas botas, y pronto el otoño comenzaría a llover sobre él...

Inesperadamente recibe el soldado cierto día un bonito sobre como jamás hubo de recibirlo; no como los que le remitía su paisana, tendera en Neuville, en el Norte... Este era largo... elegantísimo... con un discretísimo perfume... ¡una preciosidad! Pero la carta oculta en aquel lindo sobre era más «sugestiva» todavía. Decía, en sustancia, lo siguiente:

«Pequeño y valiente cazador:
Desde esta mañana me he convertido en vuestra madrina y protectora.
Dígame con franqueza lo que usted necesita.
Mi abuela, mis hermanas y yo haremos los imposibles por enviárselo...

«Nicolasa»

El soldado reflexionó hondamente en el fondo de su trinchera. ¿Qué era lo que le faltaba?... Muy sencillo: le faltaba ¡todo! No le quedaba ya más que el caballo... La contestación del recluta fue, pues, la siguiente:

«...Me hacen falta dos camisetas, unas botas, dos pañuelos, tabaco y una camiseta...»

Por orden de necesidad: las camisetas y... el tabaco.

Seis días más tarde recibió un paquete. ¡Y qué paquete!... Había en él de todo: hilo, agujas, ropas, un tarrito de vaselina, unos dulces y hasta una preciosa medalla de la Virgen...

—¡Estas no son mujeres, son ángeles! —murmuró el soldadito.

Y a vuelta de correo le decía:
«...¿Y yo qué podré hacer por ustedes?»
La respuesta no se hizo esperar.
Hela aquí:

«...Rece usted por nosotras. Papá está también peleando en el frente y mi cuñado saldrá uno de estos días con igual destino.

El buen Jonas se echó atrás el quepis, arrugó el entrecejo y meditó un instante... ¡Razar por ellas!... ¡El, que no estaba «muy fuerte» en oraciones... ¡Dos eran las suyas. Por la mañana ésta:

«¡Dios mío, tened piedad de este pobre Jonas que se levanta!» Por la noche ésta otra: «¡Dios mío, tened piedad de este pobre Jonas que se acuesta!» Bien —pensó—; añadiré desde hoy: «¡Tened piedad de estas señoritas que son tan buenas para Jonas, y... de su abuela... y de toda su respetabilísima y buena familia!» Sin embargo, Jonas se decía: «¡Si me pidieran otra cosa, porque a mí me parece que no deben de tener mucha influencia en las alturas las palabras de un soldado raso!»

Han transcurrido algunos días. Otra carta de las bienhechoras. Dice así:

«...Envíenos un pequeño recuerdo del campo de batalla; no importa que... cualquier cosa...»

Respuesta de Jonas:
«¡Perfectamente! Iré al bosque de Grurie, que está lleno de hierro alemán. ¿Les gustaría a ustedes unas sortijas,

LA GUERRA EUROPEA



Soldados rusos prestando juramento de fidelidad

hechas por mí con esos cascos de granadas enemigas?»

Contestación:
«...Encantadas de poseer esas sortijas! Le adjunto el grosor de nuestros dedos.»

Jonas, estupefacto, examina las «medidas» de aquellos dedos, inverosímiles por lo finos. ¡El «grosor», dicen—exclama el soldado.—¡Pues anda, que si vieran los dedos de mi paisana de Neuville!... Y agregó entusiasmado, sin dejar de contemplar las «medidas». «¡Estos son dedos!...»

Una semana después Jonas escribía lo siguiente:

«...Al recibo de su carta me apresuré a agenciarme una vieja cacerola de aluminio, donde he fundido el hierro de los alemanes y he hecho las sortijas. Ahí van. No son tan finas como las que se venden en París; pero son obra de un soldado auténtico de 1915... Además, he fabricado otra más grande para la abuela... No era cosa de que esa buena señora se quedase sin un recuerdo del soldado...»

Y durante doce meses continuó esta curiosa correspondencia, que divertía deliciosamente a las elegantes francesitas y al pequeño recluta, le daba la impresión de sentirse hecho «un parisien»...

Un día las damas protectoras del soldado leyeron en una de sus cartas esta noticia:

«...Me han dado una licencia de ocho días; pero como mi pueblo está invadido, me es imposible ir a mi casa. Me quedo, pues, aquí muy triste!...»

Respuesta inmediata:
«...¡Nada de eso! Venga usted con nosotras. Mi abuela le invita. Le enviamos ese dinero para que tome el billete.

Atraíase usted París, va usted a la estación de Lyon y toma usted allí el tren para Corbeil. Hay uno a las diez de la mañana y otro a las dos y media de la tarde. Le esperamos, y para conocerle póngase en el quepis, como distintivo, esa rosa...»

¡Hasta pronto!

El lunes último llegó a la estación de Corbeil un soldado de Caballería de veinticinco años, luciendo la cruz de guerra sobre el capote viejo, y su mo-

chila, cartuchera, cantimplora, etc., etc.

El soldado lleva en el quepis una rosa de té... y mira a todas partes, desconcertado y con gracioso azoramiento. Junto al kiosko donde se vende la Prensa ilustrada hay cuatro señoritas rubias, muy jóvenes y bellas, vestidas de blanco. En el centro del grupo una señora respetable, de majestuoso porte.

La más joven de las señoritas exclama de pronto:

—¡Miradle!... ¡Ese es el gran Jonas!... ¡Nuestro soldado!

Jonas vese rodeado por las muchachas, que ríen.

—¿Es usted?...

—¿Son ustedes?... murmura cortadísimo el guerrero, y maquinalmente repite varias veces:

—¿Conque son ustedes... ustedes?...

Las elegantes «toilettes» de las señoritas desconciertan y asombran al buen Jonas. El las mira con arrobamiento y recordando dolorosamente a su paisana...

Transcurren unos minutos. Jonas se presenta en la oficina militar de la estación y se incorpora de nuevo a sus amigas.

Un magnífico auto blanco espera a todos y en él se acomoda Jonas, entre las gentiles francesitas, que le agasajan a porfía, mientras la abuela, la señora respetable, le dice sonriendo:

—¡Va usted a ver qué ocho días pasa con nosotras!...

¡Y son esas cartas, y todas esas delicadezas y recuerdos y afectos los que forman ese lazo de amor que a la hora actual une a todos los verdaderos franceses en Francia!...

PIERRE L'ERMITE.

NOCHE VENECIANA

Bajo la luz cristalina de la luna diamantina que envía besos bruñidos, brillan los altos balcones, los orgullosos blasones y los mármoles floridos.

Desde el puente engalanado se percibe el compasado remar de los bateleros, y entre luces y fulgores

suspiran por sus amores cantando, los gondoleros.

Entre gasas y colores, bajo una lluvia de flores aturden las mascaradas, mientras un galán celoso quiere ganar, desdenguado, un corazón a estocadas.

En la reja florecida de la mujer preferida, hora un tierno madrigal; y al abrirse la ventana con el sol de la mañana, hay en la reja un puñal.

Una góndola dorada es la alcoba perfumada con aromas y cantares, donde una novia suspira y loca de celos mira secarse sus azahares.

En las calles, la mañana canta una loca diana de luces y de color, y en los azules canales celebran sus esponsales la Locura y el Amor.

J. M.

FANTASÍAS DE UN ILUSO

XII

En el primero de estos artículos dejé indicado ya que, al pensar en el modo cómo podría conseguirse la creación de rentas municipales que aliviaran a los contribuyentes de la pesada carga de las tribuciones directas—sobre todo por consumos—que venimos obligados a llevar, se me había ocurrido por de pronto la de aguas potables por toda la ciudad, la construcción de una plaza o mercado cubierto, el alumbrado público y privado por medio del gas, y, para más adelante, el dejar convertido el arenal d' En Repic en playa de moda, en verdadera colonia veraniega o punto de reunión de las personas pudientes de la capital y demás pueblos de la isla. Ninguna de esas mis «fantasías» ha tenido hasta los presentes la anhelada realización; pero queda expresado también que no ha pasado todavía la oportunidad y lo muy conveniente que sería se realizara en plazo breve primeramente la construcción del mercado cubierto y la canalización de aguas después, ya que del alumbrado por medio del gas no viene al caso hablar estando implantada la mejora y en explotación el negocio por una empresa particular.

Sin embargo, con respecto a alumbrado público por medio de la electricidad caben todavía reformas sumamente provechosas, tal vez lucrativas, en beneficio de los fondos del común, que pienso indicar algún día explicando al mismo tiempo la forma como, a mi entender, deberían efectuarse para conseguir una mayor independencia y una mayor economía para el erario municipal. Pero esto será... «algún día», conforme acabo de decir, que por ahora no he de separarme ya más con nuevas divagaciones del plan que al principio me tracé; por el orden de los asuntos me toca hablar hoy de un balneario moderno en la playa que limita el semi-lago formado por la ensada de nuestro puerto en la parte del Camp de sa Má.

Y eso que de antemano ya sé que lo de intentar convertir el árido, incómodo y asoleado arenal d' En Repic en una deliciosa y agradabilísima estación de verano, punto de cita de los mallorquines acudados y aun de los turistas forasteros, ha de parecer de las «fantasías de un iluso» la de mayor bulto quizás, no sólo por las

grandes dificultades que para conseguirlo se habrían de vencer, sino que aun más por los resultados prácticos que pudiera dar, por los escasísimos rendimientos que de la mejora podrían sacarse... a juicio de los pesimistas, de los rutinarios, y de los que, aun no siéndolo, tienen la muy meridional costumbre de formar criterio por la primera impresión. En efecto, para éstos, que por desgracia en nuestro público son los más, ese proyecto ha de ser por fuerza considerado como uno de los mayores absurdos; no han de ser, pues, de extrañar esos duros, esos deprimentes calificativos con los cuales harán seguramente ostentación de su superioridad intelectual ante los ignorantes o ante los serviles de su cohorte los eternos zánganos de nuestra colmena, los que nada de provecho suelen hacer nunca para la colectividad en medio de la cual viven, los que «vegetan» entre nosotros sin otra ocupación ni otra preocupación que la de censurar, y si pueden, con el afilado aguijón de su crítica, destruir la obra de los patriotas, para quienes el progreso de Sóller en todas sus manifestaciones es el supremo ideal. ¿Qué otros pudieran ocurrírseles al tratar de poner tilde maliciosamente a un proyecto tan nuevo y tan original, y de hacer con un solo rasgo, con una sola expresión, con un chiste «gracioso» que haga reír a los imbéciles, el retrato moral del autor?

Pues bien, sí, «fantasía» será, si se quiere, ese proyecto, y un «ilusio» quien lo concibió y, para colmo de extravagancias, se ha propuesto apoyar su realización con el fin de que el menor número de mis paisanos, los menos superficiales, los más conscientes, aquellos a quienes anima un espíritu menos rancio, o más en armonía con las corrientes de los modernos tiempos, puedan conocerlo y juzgarlo.

Hélo aquí:

Debería ante todo declararse de utilidad pública, para los efectos de la expropiación forzosa, una muy ancha faja de terreno en el *Camp de sa Mú*, lindante con la zona marítima, y cuya longitud abarcara desde la montaña de *Muleta* hasta la carretera del puerto. Una vez conseguidos por el Municipio estos terrenos, debería procederse a la construcción de una carretera amplísima, paralela a la concha y a una distancia bastante considerable del mar, elevada de uno a dos metros sobre el nivel de la playa y por medio de peldaños unida a ésta de uno a otro extremo. Su ancho debería ser suficiente para dar lugar a una doble vía férrea para el tranvía, en primer término, y a un holgado paseo a continuación, limitado por una acera de seis a siete metros con la que habrían de lindar los edificios que en los terrenos adquiridos se levantarán, y cuyas fachadas principales describirían, en conjunto, como la acera, el paseo y la vía férrea, vasto semi-círculo para seguir la línea curva que describe la concha en que queda encerrada la pintoresca ensenada, cuyas aguas, furiosas unas veces y mansas las más, allá se van a estrellar.

Con la construcción de la mencionada carretera quedaría limpia por completo de piedras la playa, lo mismo fuera que dentro el mar, pues que en el hueco de la misma, aun dejando espacio para una amplia alcantarilla que recogiera las aguas sucias y pluviales de la nueva barriada, todas ellas, por muchas que fuesen, podrían caber. Y claro es que con un piso sólo de arena en toda la extensión de la playa habría de resultar sumamente cómodo el espacioso sitio para juegos y fiestas fuera de las horas del baño, y durante éstas para el recreo de la infinidad de veraneantes que allá se fueran a reunir.

De este sitio, mucho antes de que fuera habitado habría de proceder el Municipio a la urbanización, porque precisamente las comodidades a que brindara habrían de ser el primero de sus atractivos, el verdadero aliciente para que las personas acaudaladas se decidieran a adquirir un solar donde construir hermoso y agradable *chalet* para su residencia de verano, en la que encontraría sin duda la familia bienestar y salud. Allá se habrían de verificar, tan luego quedara terminado el paseo en la forma indicada, grandes plantaciones del arbolado destinado a sombreado; allá se habría de llevar un ramal del agua potable que mana

hoy continuamente en el Puerto y sin provecho para nadie va a perderse en el mar; allá se habrían de instalar gran número de faroles y de lámparas eléctricas de mayor potencia para que la iluminación completísima, como no la tenemos en las anchas avenidas de la población—del Puerto, de Santa Teresa, Gran-Vía, etc.—diera a las deliciosas veladas a la orilla del mar el carácter de verdaderas fiestas... Y después de todo esto, que si sean tal vez bellísimos sueños míos color de rosa, vendría ya la venta de solares; pero no de todos los en que los terrenos adquiridos se podrían dividir, que algunos habría de reservarse el Municipio para sí, pues que para crearse esas rentas que son de todas estas mejoras locales que propongo el punto de partida, y para dar al mismo tiempo el ejemplo a los demás, fuerza es que sea él el primero que allá edifique para que en un lapso de tiempo relativamente breve quede convertido el hoy desierto y asoleado arenal en una de las más risueñas y deliciosas estaciones veraniegas.

J. Marqués Soler

Crónica Local

Desde el púlpito dió cuenta el Reverendo Arcipreste, don Rafael Sitjar, el domingo último, de las cantidades recaudadas durante el finido mes de Agosto con destino a las obras del templo parroquial.

Según la relación publicada, ingresó durante el expresado mes—aparte las 1.380 pesetas que dijimos había producido la colecta por la población con motivo de la fiesta de *L'Obra*—la suma de 515'49 pesetas, procedentes 447'49 de la bandeja en las cuestaciones por el interior de la iglesia y 68 pesetas de donativos especiales.

Del total de estas partidas, que ascendía a 1.895'46 pesetas, quedó cubierto el déficit de 415'06 de fin de Julio y se pagaron, además, cuatro facturas de jornales y materiales que importaron la suma de 1.146'65 pesetas. De modo que se cerró la cuenta en fin de Agosto con una existencia en caja de 333'78 pesetas.

Pocos han sido los alumnos y alumnas veraneantes que han dejado de asistir a las clases de solfeo, en la escuela municipal de música de esta ciudad, durante los pasados meses de calor, por lo que pudo continuar dicha enseñanza sin interrupción.

Nos place consignarlo, porque demuestra el celo del profesor, señor Olivér, y la aplicación y constancia de los alumnos de uno y otro sexo. Y nos place consignar al mismo tiempo los adelantos de éstos, de los que nos hemos podido convencer personalmente, porque sabemos no se pondrán este año de manifiesto por medio de exámenes públicos, y ha de ser, el tener de aquéllos noticia, una satisfacción para los padres, para el Ayuntamiento y para todos los vecinos amantes de la cultura popular.

El día 1.º de Octubre próximo dará principio el nuevo curso.

No pudo, por excepcionales circunstancias, celebrarse en el puerto de Sóller el mitin contra la blasfemia, que se había anunciado tendrfa lugar el domingo día 2 del corriente mes.

La *Lliga del Bon Mot* organiza actualmente otro mitin, que se celebrará en el vecino pueblo de Deyá el próximo domingo, día 23 del actual.

No podemos menos de aplaudir la persistencia de la *Lliga*, el noble empeño que manifiesta en desterrar el lenguaje soez, y expresarle que a su lado, para secundarla, nos tendrá en todo momento.

El lunes de esta semana principió el curso escolar, abriéndose, después de las vacaciones veraniegas, las escuelas públicas y privadas de la ciudad.

**

La colonia escolar que durante todo el mes de Agosto ha permanecido en nuestro puerto, instalada en el edificio municipal de Santa Catalina, regresó a Palma el último día de dicho mes.

Encantados del país y de sus habitantes, dícnoslos, se fueron profesores y alumnos, cuya estancia entre nosotros habrá sido tan provechosa para éstos como agradable para los primeros, a juzgar por su rebotante salud y por la satisfacción que en el rostro de todos se retrataba.

Sentimosla también nosotros de perderlo así consignar.

La semana anterior, el distinguido Oficial de Telegrafía sin hilos, miembro del Comité local de los Exploradores Mallorquines, nuestro particular amigo don Cipriano Blanco, dió a los jóvenes de esta entidad detallada explicación acerca del funcionamiento de los heliógrafos de reciente adquisición, según saben nuestros lectores, realizando después prácticas a corta y a larga distancia, cuyos resultados fueron muy satisfactorios.

Se nos informa que ha sido nombrada una Comisión con objeto de organizar los festejos que se han de celebrar para conmemorar solemnemente el 4.º aniversario de su fundación.

No conocemos todavía el programa; únicamente podemos adelantar que se ha acordado celebrar dichas fiestas en los días 16 y 18 del actual. Al conocerlo, lo publicaremos.

Según se nos participa, nuestro apreciado amigo el médico don Rafael Badía, que según dijimos en su día marchó a Barcelona para cuidar de su salud, el 15 del actual piensa regresar a esta ciudad restablecido completamente de su dolencia.

Nos complacemos en dar la noticia, para conocimiento de sus relaciones, a la par que nos alegramos de que pueda reanudar muy en breve entre nosotros sus tareas profesionales que, con sentimiento de sus amigos, traidora enfermedad hábale obligado a interrumpir.

La fiesta cívico-religiosa que los vecinos de la Alquería del Conde dedican al Dulce nombre de María, que ha de celebrarse mañana, se ha anunciado en la parte religiosa por medio de un septenario preparatorio que empezó el domingo último, y en la civil por medio del paseo de un buey al son de la gaita y tamboril por las calles de la población, que se ha verificado esta mañana.

Lo mismo en el pequeño templo de la Concepción, de dicha barriada, que en el exterior, promete ser muy lucida dicha fiesta, y en extremo concurrida consiguiétemente si la lluvia que amenaza desde ayer no lo impide.

La Empresa Soler, de anuncios, establecida en Palma, nos comunica que para el domingo día 16 del corriente está organizando una excursión a las cuevas dels Ams (Manacor).

Nos comunica además que en el establecimiento de don Salvador Elias, Luna 5, en el «Círculo Sollerense» y «Centro Maurista», podrán cuantos deseen asistir a la excursión proveerse del *carnet* de excursionista, que vale 12'50 pesetas en segunda y 17'50 pesetas en primera. En estos precios va incluido el viaje en ferrocarril de Sóller a Manacor, carruaje o automóvil hasta las Cuevas, entrada a

las mismas, comida en Porto-Cristo y regreso hasta Sóller en la misma forma.

El programa descriptivo de la excursión se facilitará, a quien lo desee, en el establecimiento y en las sociedades mencionadas.

Agradecemos al señor Soler la atención que le hemos merecido.

De otro hallazgo en el mar, en aguas de este Distrito marítimo, nos enteró estos días pasados nuestro buen amigo don Antonio Ferragut, Ayudante de Marina del mismo: del de un bocoy lleno de vino de 1'05 m. de longitud por 0'84 de diámetro, que lleva la marca S. M. N. V. y se halla depositado en la Capitanía de este puerto.

Con gusto damos publicidad a la noticia para que pueda llegar a conocimiento de quien fuere el dueño del mencionado bocoy, al que será entregado éste si acredita serlo dentro del plazo de un mes. Transcurrido sin que haya sido reclamado, será entregado a la persona que lo halló.

El domingo último, los jóvenes Marianos de esta ciudad celebraron simpática fiesta dedicada a su patrón San Luis Gonzaga, que consistió en solemne misa en el oratorio del Hospital, en la que recibieron todos la sagrada comunión y en cuyo acto el Rdo. doctor don Miguel Alcover les dirigió breve plática.

Por la tarde, acompañados de algunos señores sacerdotes y del Presidente de la «Congregación Mariana» de Palma, asistieron a unos devotos ejercicios que se practicaron en la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación, y más tarde, en la *Font dels Frares*, tomaron un refresco, con lo cual acabó la fiesta.

El primero de Octubre, como en años anteriores, se abrirá la escuela nocturna del «Centro Obrero» establecida en el «Fomento Católico» y dirigida por los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

Todos los obreros e hijos que deseen concurrir a dicha escuela pueden dirigirse al domicilio del señor Director, Rdo. don José Marqués,—que lo tiene en la calle de San Pedro, n.º 8,—todos los días laborables, de 10 a 11 y media de la mañana y de 3 a 5 y media de la tarde.

Sabemos que el Comité local de la «Cruz Roja» está organizando una velada recreativa que tendrá lugar probablemente a últimos de este mes, sino a principios de Octubre próximo.

El programa, así en su parte literaria como en la musical, será muy extenso y variado, que hará sin duda las delicias de las personas cultas que a dicha fiesta tengan a bien asistir.

Suponemos habrá bandeja con el fin de destinar el producto de la misma al fomento de la benéfica Institución.

Daremos más detalles de esta velada tan luego los conozcamos, y oportunamente publicaremos el programa que no nos es posible adelantar hoy porque no está acordado todavía.

No será este año la fiesta de la Alquería del Conde la última, como solía ser antiguamente, de la temporada estival: en la barriada de *Ses Argiles* se está organizando otra para el sábado y domingo próximos que, si el tiempo no lo impide, es probable atraiga a esta parte de las afueras de la ciudad numeroso público.

Consistirá dicha fiesta en veladas musicales por la banda «Lira Sollerense» en las de los días mencionados, además del indispensable buey, carreras pedestres y otros juegos infantiles en la tarde del domingo.

Como anuncio o propaganda, habrá pasa-calle desde la Casa Consistorial hasta el extremo de la de la Victoria, en ambas noches, al dirigirse al sitio de referencia la expresada música.

Ha refrescado notablemente estos días la temperatura, lo cual hace suponer si habrá llovido al otro lado de los vecinos montes o en el mar.

Ayer tarde cruzaron nuestro zenit densos nubarrones, que paulatinamente fueron extendiéndose hasta cubrir el firmamento por completo. Entonces pudieron oírse algunos truenos y cayó pequeña llovizna.

Hoy durante todo el día ha estado nublado y a intervalos ha lucido el sol, sin que haya caído una sola gota de agua. La desean nuestros agricultores, en especial los propietarios de o ivares situados en las laneras de los montes donde no abunda mucho la tierra, pues que por el aspecto mustio de las hojas y lo arrugado del fruto se ve que dichos árboles tienen sed.

Donde primero se ha notado el cambio agradable de la temperatura ha sido en los cines de esta ciudad. En ambos salones el domingo último la concurrencia fué un tanto mayor que la de los anteriores domingos del pasado verano, y lo mismo sucedió el jueves en el «Cinema-Victoria». Si continúa refrescando el ambiente, lo que es de esperar dado lo avanzado de la estación, y si los nuevos empresarios se esmeran en presentar al público películas hermosas y alguna que otra novedad, seguramente irá en aumento el número de los espectadores a las casi podemos decir únicas diversiones que tenemos en esta ciudad.

El programa de las proyecciones de mañana, en ambos cines, lo encontrarán nuestros lectores en el lugar correspondiente del presente número.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión de día 14 Agosto de 1917 (Conclusión)

Previo la lectura de las correspondientes solicitudes, se concedió permiso a don Antonio Colom para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa número 5 de la calle de San Guillermo, de Biniraix, a la alcantarilla pública; y a don Lucas Rullán Bauzá para construir una pocioga en la finca denominada «Ca'n Prohom», lindante con la carretera de Deyá.

Se dió cuenta del informe y votos particulares emitidos por la Comisión de Obras, relativos a la proposición del señor Colom (don Miguel) para urbanizar la parcela de terreno procedente de la carretera de Palma, adyacente a la casa número 1 de la calle de Isabel II.

En el dictamen de la mayoría se dice que no procede urbanizar dicha parcela porque ya lo estaba sin costar un céntimo al Ayuntamiento y se ha hecho destruir por los que ahora proponen hacerla a costa del Municipio; que no se puede hacer la urbanización sin contar con la aquiescencia del señor Caparó, porque perjudica la servidumbre de luces que tiene su casa y tiene derecho a oponerse, lo que haría indudablemente, originándose el consiguiente pleito, temerario por parte del Ayuntamiento; que habiéndose fallado el recurso fundándose en que la urbanización de la parcela modificaba la travesía, el Ayuntamiento no puede hacer esta modificación; y que habiéndose declarado que el ramo de Obras Públicas tampoco podía hacerla, tratándose de una parcela del Estado, menos puede el Ayuntamiento.

El concejal don Miguel Colom en su voto particular defiende la urbanización, la cual no ha de hacerse volviendo a cerrar la parcela como estaba antes, lo que sería caer otra vez en una ilegalidad. El propósito es urbanizarla sin cerrarla, para que el pueblo en general pueda servirse de ella, cubriendo la zanja que ahora forma y así desaparecería el peligro que ofrece y que el Ayuntamiento viene obligado a hacer desaparecer, por los medios legales, nada de violencias, acudiendo en solicitud a la autoridad superior, que

a su juicio es el señor Gobernador civil; todo ello sin menoscabar los derechos o servidumbres de luces que acaso pueda tener sobre la parcela el señor Caparó; que a su juicio esos derechos son muy reducidos y podría respetarse la referida servidumbre en la forma que se ha hecho en la parte de torrente cubierto desde el puente de la Plaza hasta la calle de la Romaguera, evitando así litigios.

El señor Coll también formula voto particular, en el cual se muestra partidario de la urbanización y propone que para llevarla a cabo se entienda el Ayuntamiento con el señor Caparó.

Terminada la lectura de los tres documentos, el señor Ozonas pidió la palabra y protestó de la declaración que se hace en el dictamen de la mayoría: de que la urbanización propuesta estuviese hecha sin costar un céntimo al Municipio. Hizo historia del asunto desde el principio para deducir que la urbanización se había hecho en beneficio exclusivo de un particular y que ahora se desea hacerla en provecho del público. Consideró muy oficiosa y prematura la afirmación de que por la realización de estas obras haya de ocasionarse un litigio temerario para el Ayuntamiento, y terminó manifestando que el voto particular del señor Colom (don Miguel) era el más razonable, pidiendo al Ayuntamiento que lo votara.

El señor Colom (don Antonio) manifestó que habiase consignado en el dictamen que la urbanización se había hecho destruir por los que ahora la proponen, porque el señor Colom (don Miguel) en la reunión de la Comisión manifestó que había tenido participación en el asunto, mostrándose de ello orgulloso.

El señor Colom (don Miguel) afirmó que no había dicho esto, que lo que pudo decir fué, al hablar de ello, que si acaso hubiese tenido intervención en el recurso y su desarrollo, que estaría orgulloso por la resolución tenida.

El señor Colom (don A. José) dijo que si el señor Colom (don Miguel) rectificaba lo dicho no había inconveniente en retirar estas palabras del dictamen, y que el propietario señor Caparó particularmente le había manifestado que no estaba conforme con la urbanización que se pretende, de esta parcela, y que si se le perjudicaba, como era de esperar, recurriría contra el Ayuntamiento.

El señor Colom (don Miguel) dijo que no tenía por qué rectificar nada, declinando su responsabilidad si no llega a urbanizarse la parcela.

Continuó largamente la discusión, interviniendo otros señores Concejales, que se apoyaron en los mismos argumentos que constan en anteriores sesiones en que ya se debatió la urbanización de esta parcela, habiéndose retirado del salón de sesiones el señor Oliver durante este tiempo. El señor Presidente, considerando suficientemente discutido los documentos originarios de este debate, puso a votación nominal el dictamen, haciéndolo a su favor los señores Colom (don A. José), Alcover, Puig, Colom (don Antonio), Rullán y el señor Presidente, y en contra los señores Forteza, Ozonas, Frontera y Colom (don Miguel). En su consecuencia quedó aprobado el dictamen por mayoría de votos.

Después puso a votación nominal el voto particular del señor Coll, votando en contra todos los señores concejales y el señor Presidente; quedando desaprobado.

Luego puso a votación nominal el voto particular del señor Colom (don Miguel), siendo desestimado por mayoría de votos.

Se aprobaron las cuentas presentadas por don Juan Forteza Cortés que habían anteriormente quedado sobre la mesa para su estudio, importantes 278'30 pesetas, por pinturas y otros materiales de su tienda suministrados para la construcción del nuevo Matadero y conservación del edificio de Santa Catalina del Puerto.

Para formar la mesa que ha de presidir las subastas para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y matanza de reses en el Matadero se acordó designar al concejal señor Puig.

El señor Presidente de la Comisión de Obras dió cuenta de la visita hecha al edificio de la escuela de niñas de Biniraix, habiendo convenido informar al Ayuntamiento que era necesario hacer algunas pequeñas reparaciones al edificio actual, de poco coste, que pueden ejecutar los operarios de la brigada municipal de obras; que se habían convencido de la falta de capacidad de la sala de clases para alojar cómodamente el crecido número de alumnas que asisten a la escuela, considerando conveniente la construcción de una nave o cuerpo de edificio en el corral o jardín de dicha casa, donde hay terreno más que suficiente para ello, con objeto de ampliar la sala de clases, aumentando también su luz y ventilación.

CINEMA-VICTORIA A MEDIA NOCHE

En las funciones de mañana se proyectará la gran cinta de bello argumento, titulada:

ESPECTÁCULOS Defensora Sollerense Mañana, domingo. Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve. Proyecciones: 1.ª El sueño de Rirete. Entretenida. 2.ª Semanario Eclair. Actualidad. 3.ª Amor y Armadura. 4.ª La Gran Vergüenza. 5.ª José, Ama de llaver.

Cultos Sagrados En la iglesia Parroquial. Hoy, sábado, día 8. Al anochecer se cantará completas en preparación de la fiesta votiva en honor de San José. Mañana, domingo, día 9. Fiesta votiva en honor del Patriarca S. José. A las siete, Misa de Comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantará horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. Dr. don José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio dedicado a la Santísima Virgen por la Asociación de Madres Cristianas; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación. Mañana, domingo, día 9. A las cinco de la tarde, se continuará la devoción del Septenario en honor de Ntra. Sra. de los Dolores. En la iglesia de la Alquería del Conde. Hoy, sábado, día 8. Al anochecer, conclusión del septenario dedicado al Dulce Nombre de María. Mañana, domingo, día 9. Fiesta del Dulcísimo Nombre de María. A las siete y media, Misa de Comunión general para los devotos de María. A las nueve y tres cuartos, se expondrá S. D. M., que estará de manifiesto todo el día; acto seguido, se cantará Tercia, y la Misa mayor con música, en la que predicará el Rvdo. señor don Jerónimo Pons. Por la tarde, a las cinco, la Estación de Sor Rosa y a las seis y media Trisagio solemne y la Reserva.

Nuestro Rvdo. Prelado concede 50 días de indulgencia a todos los fieles que asistan a las funciones, como también a los que visiten el Santísimo Sacramento rogando por las necesidades de la Iglesia. En el oratorio de las Hermanas de la Caridad. Mañana, a las cuatro de la tarde, se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil NACIMIENTOS Varones 3. - Hembras 2. - Total 5. MATRIMONIOS Día 27. - Miguel Ferrer Basó, soltero, con María Castañer Colom, soltera. Día 5. - Pedro Antonio Canals Garau, soltero, con Catalina Bauzá Colom, soltera. DEFUNCIÓNES Día 31. - Juana Ana Moragues Fuster, de 18 años, soltera m.ª 72.

VENTA Por tener que ausentarse su dueño, vendería, al contado o a plazos, las fincas siguientes: 1.ª Casa, con jardín, de nueva construcción, situada en la plaza de la Constitución de esta ciudad, n.º 23, con los muebles o sin ellos. 2.ª Pieza de tierra huerto, que linda con el camino de la Villalonga, sita en el término de Sóller, de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua, semanales, de la Alquería del Conde. 3.ª Otra pieza de tierra huerto, llamada Hort d'es Jay, que linda con la carretera del Puerto, barriada Pont d'en Barona, de una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de 5 horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la finca existe una casa con cochera. Tiene catorce solares colindantes con la carretera del Puerto. 4.ª Pieza de tierra huerto y almendros, lindante con el camino de Binibassi, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, o lo que fuere, con una casita porche en ella enclavada. Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, calle Pastor 11. Sóller.

Se desea vender una casa con corral y dependencias anexas situada en la calle de la Victoria. Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de Ca's Don, situado en la carretera de Biniraix. Para informes dirigirse a la Notaría de don Jaime Domenge, calle de Santa Teresa, Sóller.

El Dr. J. Juan Sansó Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastornos del embarazo, partos, etc. Los domingos de 10 a 12. Calle de Real, 40-Sóller.

MAGIN PRATS CARPINTERO - DE - INCA Ofrece a los exportadores, maderas para la confección de cajones de higos pasados, de arroba, de media y de kilo, a precios convencionales. Para los pedidos dirigirse en Sóller CALLE DEL CEMENTERIO N.º 5.

LA ISLEÑA MARITIMA

Está de nuevo absorbiendo la atención de los comentaristas el asunto de las comunicaciones marítimas, y esta vez a base de acontecimientos inauditos, los cuales dan pie a suposiciones de todo género por la forma, tal vez inadvertidamente poco correcta, en que han sido hechos públicos.

Después de una carta firmada por el señor Wallis en que se ofrece él mismo para comprar las acciones de la «Isleña Marítima» que quieran venderse al precio de 750 pesetas, extendiéndose en considerandos que, algunos de ellos, dejan bastante mal parado el juicio que tuviéramos formado de la gestión de aquellos que en los últimos años han dirigido aquella Compañía; después de haberse ofrecido el propio señor Wallis para asumir esa dirección, aportando más o menos esclarecidas razones para asegurar el éxito, la Comisión mixta nombrada en la última Junta General, con ausencia del Presidente dimisionario y del Director naviero, señor Simó, que disfruta de licencia, ha hecho pública una interesante comunicación, de la cual son las siguientes líneas:

«Que si la prohibición de dedicar los buques sobrantes de la «Isleña» al tráfico internacional, ha sido una imposición del Estado, no debía aquella aceptarse, aun a trueque de vernos por ello privados de las 33.000 pesetas que nos abonan por las suspendidas líneas Palma-Marsella y Palma-Argel; porque consideramos menguada recompensa a los perjuicios que tal prohibición nos proporciona».

Nosotros, que siempre descartamos los personalismos, no pararemos en averiguar si hay censura o no para el antiguo Naviero Director en este párrafo ni en el resto de la insólita comunicación; pero sí queremos preguntarnos:

¿Cabe censurar las últimas negociaciones del señor Simó, habiendo dado por resultado la obtención de esas 33.000 pesetas mensuales sin alteración de los servicios, fundándose en que el Gobierno no permite a la Compañía dedicarse a cierta clase de negocios que antes tampoco podía, legalmente, emprender?

¿Reconocen esto último las señoras de la Comisión mixta?

¿No está en la conciencia de ellos que mientras haya escasez de buques en España no hay ministro capaz de autorizar que una compañía nacional subvencionada por el estado se dedique al tráfico con puertos Extranjeros?

¿No saben los señores de la Comisión mixta que esas 33.000 pesetas son únicamente una parte de la subvención que percibe la «Isleña» y que aún renunciando a ellas quedaría asimismo subvencionada la

Compañía y resultaría igualmente sujeta a las disposiciones del Gobierno español?

¿Por qué, si sabe esto la Comisión mixta, ha lanzado la sorprendente diatriba? Bien está; es necesario que se informe al público de sus intereses; pero al sacar a luz ciertas pequeñeces, satisfaciendo su codicia desmesurada de violencias, se produce el escándalo y no se le instruye. Se le desmoraliza.

Es necesario que esta situación acabe en bien de todos. El espectáculo ha perdido gran parte de su interés y va siendo bochornoso.

Las apariencias no siempre resultan engañosas.

A. CARRIÓ SALAS.

Crónica Balear

Palma

El Gobernador civil, señor Millán, recibió el sábado la Real orden del Ministerio de Gobernación aprobando el presupuesto extraordinario de la Diputación provincial. El señor Gobernador dió traslado enseguida de dicha Real orden al señor Presidente de la Diputación.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el sábado último salió favorecido con el «gordo» el número 7.841, despachado en Palma.

El billete favorecido con el «gordo» fue vendido, en décimos sueltos, en la administración de la plaza del Mercado.

Según noticias, poseía cinco décimos el industrial don Luis Estarás.

También posee uno la familia del Director del Hospital civil, señor Escalas.

El diputado a Cortes Conde de Sallent ha venido gestionando cerca del Ministro la construcción de una carretera que, partiendo del Coll d'En Rebassa, bordeando la costa vaya al arrenal y Lluchmayor, pasando por la Colonia Riutort y Ca'n Pastilla.

El señor Socias recibió el jueves una carta del Conde de Sallent dándole cuenta del buen resultado de sus gestiones, pues que el Director General ha ordenado al Jefe de Obras Públicas de esta provincia proceda a verificar los estudios y a redactar al proyecto de la mencionada carretera.

Para pasar una corta temporada en Alcoy, su país natal, embareó para Valencia el martes de la anterior semana S. I. el señor Obispo de la Diócesis, y para durante su ausencia se ha servido nombrar Gobernador Eclesiástico, S. P., al señor Provisor y Vicario General doctor don José Mur y Sancho.

El domingo se celebraron en el Velódromo de Tirador las anunciadas carreras, en las que tenían que disputarse los campeonatos de Mallorca, de velocidad y resistencia, re-

sultando campeones respectivamente los corredores Arbona y Bover.

Hace unos días que en una finca rústica de las cercanías de Palma ocurrió una desgracia que tuvo como final la muerte de un hombre.

En dicha finca se cria una manada de ganado bovino y al ir uno de los mozos de labranza al establo a dar el pienso a las reses fué cogido por el toro semental que lo volteó con suma violencia.

Trasladado el herido a la Casa de Socorro fué curado por el médico de guardia y llevado luego, en vista de su estado, al Hospital civil.

Después de varios días, en que sufrió grandemente, falleció el pobre mozo de labranza al anochecer del miércoles.

En el caserío de la Soledad se celebró el domingo último un interesante match entre los corredores José Sans (a) de Son Juavert y Miguel Campius (a) Cantó, ambos vecinos de dicho caserío.

El match había despertado mucho entusiasmo, habiéndose cruzado muchas apuestas. Los corredores se disputaban 50 pesetas y la carrera tuvo lugar en unos terrenos de rastrojos, siendo el recorrido de 300 pasos.

José Sans logró alcanzar la meta con una ventaja de un metro sobre su contrincante.

El vencedor fué muy aplaudido por el numeroso público que acudió a presenciar la prueba.

En la reunión del martes dimitió toda la Junta de Gobierno de la *Isleña Marítima*.

Para mañana, día 9 del corriente, en primera convocatoria, o para el 13 en segunda, a las once de la mañana, está convocada junta general extraordinaria para proceder a la elección de nueva Junta de Gobierno.

Santanyi

El Alcalde de este pueblo comunicó por escrito al señor Gobernador civil de esta provincia que el sargento de Carabineros José Espín le entregó en depósito 28 sacos conteniendo 2.058 kilos de arroz y 146 de habichuelas.

Los bultos en cuestión fueron aprehendidos por dicho sargento en el sitio denominado «Sa barca trencada», a orillas del mar y en espera de embarque.

El Capitán General don Valeriano Weyler visitó en la tarde del miércoles, invitado por la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, nuestra línea Palma-Santanyi.

Le acompañaron su hijo don Valeriano, el Presidente de la Compañía, don Juan Marqués, el Director General don Guillermo Moragues, el Director substituto, don Sebastián Feliu, y señores de la Junta e invitados.

El tren especial en que viajaron salió de Palma a las tres de la tarde, regresando a las ocho de la noche.

Aquí, en el Hotel del Ferrocarril, fueron obsequiados los expedicionarios con un delicioso lunch.

Andraitx

Hace unos días que, en el astillero de nuestro puerto se puso la quilla del velero que se construye para armadores de esta población.

El miércoles de la pasada semana se comenzó la construcción de los cimientos de la capilla del puerto. La ejecución de la obra corre a cargo del maestro de obras don Juan Calafell «Vilé».

Según noticias, en breve se harán trabajos de importancia en la carretera de Andraitx a Estalenchs, para lo cual se ha logrado que el Estado destine una regular cantidad a la construcción del piso de tan pintoresca vía.

Jineu

El viernes de la anterior semana, a cosa de las doce, se declaró un incendio en el pajar de la finca conocida por la *Era d'En Ferré*, de este término municipal, propiedad de don Sebastián Ferrer Riutort.

El fuego tomó desde los primeros momentos gran incremento a causa del viento reinante.

Empezados por los dueños de la casa, autoridades y vecindario los trabajos para su extinción pudo evitarse que el fuego se propagase a otro pajar vecino, lográndose dominarlo al cabo de tres horas de iniciado.

Las pérdidas son de bastante consideración, no teniendo que lamentar ninguna desgracia personal.

Se cree que el hecho fué casual.

Estalenchs

La cosecha de algarrobas y aceitunas presenta un aspecto excelente, y promete ser muy abundante, como hacia bastantes años no se había visto, y cotizándose el aceite a precios altos hace presagiar que sea aun más ópima de lo que los agricultores creen.

Ibiza

El Sindicato Agrícola de Santa Eulalia, que preside don Juan Juan Torres, ha decidido celebrar una fiesta, que tendrá lugar el día 2 del próximo mes de Septiembre, para premiar a los niños y niñas que más se han distinguido por sus instalaciones y por su amor al trabajo y al estudio durante el último curso.

La temperatura ha refrescado mucho.

La distinguida señora doña Josefa Cardona de Facarnés ha regalado unas hermosas y artísticas Sacras para el altar de la Purísima Concepción del templo de Santo Domingo, donde está instalada la Congregación de Hijas de María, a la cual pertenecía dicha señora.

Siguen muy adelantados los trabajos para la construcción del nuevo astillero.

Folleto del SOLLER -9-

IR POR LANA...

Dicho esto, penetró en el castillo. En una pieza del piso bajo encontró a Joaquín solo.

—Amigo mío,—exclamó abrazando al joven,—puede asegurarse que tu matrimonio es un hecho. Tu futuro suegro está ahí fuera algo enfurruñado. Es un hombre duro, vulgar, obstinado; pero, querido, yo le he amansado. ¡Si me hubieras oído hace poco! He estado... obeliseal. Pero ¿y tu ninfa? Que salga: es de cajón que os arrojéis a los pies del padre, esto siempre es de efecto. Vamos, vé a buscarla. Yo vuelvo al lado de Ranz.

—Está bien,—dijo Joaquín.—¿Usted opina que debemos caer de rodillas?

—Pues claro. Los dos a un tiempo, en silencio. Yo hablaré por vosotros. Anda. Ruíz volvió al lado de su amigo.

—Calma, señor de Ranz,—le dijo,—le suplico que tenga prudencia. ¡Ah! ¡que no estuviese yo en su lugar! ¿quiere usted cambiar? Usted se lleva a su hija,

anuncia, dice, proclama a todo el mundo que se trata de la mía, la caso con ese belitre y asunto concluido.

Ranz parecía no prestar atención a la charla de su amigo.

Viendo que nadie salía a su encuentro, subieron al piso principal, alumbrados por el criado a cuyo cuidado estaba la casa.

En un rincón del recibimiento, divisaron dos bultos medio encogidos, medio sentados sobre un diván de vaqueta.

Ranz se abalanzó hacia los culpables, con el puño cerrado en ademán amenazador.

Estos cayeron de rodillas.

En el mismo momento Ruíz se interpuso entre ellos y el airado padre, como sirviéndole de escudo.

La bujía que llevaba el criado, oscilando al aire de una ventana entreabierta, alumbraba muy mal.

—¡Yo pongo a estos jóvenes bajo mi salvaguardia!—exclamó Ruíz con acento solemne.—Señor de Ranz, la conducta de usted excede de los límites. Están en mi casa, y no toleraré que en una mansión de la cual he hecho el santuario de las artes y de la poesía, el más poético instinto del hombre, el amor, sea vícti-

ma de los arrebatos de usted. Señorita, Joaquín, levántense ustedes; aquí estoy para protegerles y defenderles si es necesario.

Los dos amantes pusieron en pie. Ruíz no terminó su periodo con el ademán enérgicamente expresivo que exige la oratoria; sino que lanzó una exclamación de asombro. No era Isabel y sí Rosario, su hija, la que tenía delante, con semblante compungido y con los ojos llenos de lágrimas.

Ruiz, estupefacto, miró a Ranz como interrogándole; pero éste se hallaba mudo e inmóvil como una estatua y no se trasladaba nada bajo aquella fisonomía de hielo.

En cuanto a Ruíz, es imposible describir su aspecto atónico. Su cara se tiñó súbitamente de los siete colores del prisma, desde el rojo al violáceo. Parecía amagado de un accidente apoplético.

Por fin recobró el uso de la palabra. Había llegado el momento de mostrarse hombre superior, haciendo, como vulgarmente se dice, de tripas corazón; mas no supo o no pudo adoptar esta razonable determinación. La necesidad de desahogar su despecho se sobrepuso en él a todas las consideraciones.

Cruzaron por su pensamiento mil ideas con mayor rapidez que los cristales de una linterna mágica. Se consideró abrumado por el ridículo, mistificado, engañado como un chino, con circunstancias agravantes.

Le habían escamoteado a su hija con su propio coche y en su misma casa. Aquella aventura chinesca que con tanto cuidado divulgara por todas partes y de la cual ya se hablaría en la mitad de Valladolid al día siguiente, con el aditamento del *quid pro quo*, iba a tomar proporciones gigantescas.

Recordaba al jefe de la estación y al médico a quienes había enseñado la maldita carta que pregonaba su imbecilidad. ¿Qué bromas se les ocurrirían al *corro de guasones* del casino?

Pero lo que más le sublevada era la presencia allí de su émulo, de su competidor, de su cordial enemigo Ranz. No obstante su aspecto impasible y serio; ¡qué fruición interior gozaría! ¡Qué risa íntima, tanto más insultante por cuanto no asomaba a los labios!

¿Había sido Ranz engañado también o fué cómplice en aquella farsa, para

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

CARTES DESCLOSÉS

I

A mon amic Clar i Llompant.

Esti mat amie: Molt m'ha alegrat sobre notícies teues veient es teu nom baix d'uns articles que publica es cultíssim setmanari SOLLER.

Temps hi havia que no sabia per ont paraves; desde que junts feiem rollet a sa cuina d'aquell festiu i bon setmanari *L'Ignorancia*, no havia tornat sobre res de tú: ni si rodant p'el món haviés canviat d'idées, ni si dins es comerç t'havies fet homo de dobles i t'havien inflat fins a s'extrem de no voler conèixer ets amics veis i de més humil condició; però com p'es fruit se coneix s'arbre, veig p'ets teus escrits que ets es mateix d'antes i per lo tant mos avenim, i que ets habitants de sa teua ciutat son més o manco com ets meus paisans.

Jo he correut molt el món, i com ets amics de s'infantesa n'he trobats pocs, per no dir cap. He estat sempre franc, he duit es cor demunt sa mà i confés que això és un gran defecte p'ets qui habitam aqueixa vall de llágrimes, perque sovint s'en troben que fent d'amies té fan negre traició.

Ara m'he retirat a Bell-Puig, ciutat molt hermosa i pintoresca, i com te deia, ets seus habitants me pareix tenen molt de parecut amb sos vostros: (1) uns s'en van a fer comerç a Algè i tornen amb un capitalet que disfruten sense pretensions; compren un tròc de terra, el milloren, fan una casa i a ses seues dones les diuen madones i se cuiden d'arreglar ca seua en molta pulcritud.

Altres d'ets meus paisans emigren a Bonaes-Aires i allà, segons ses mostres que mos duen, uns fan molt de capital i altres no tant. Aquí se casen i a ses dones li donen es títol de senyora. Me dirás: ¡vaja una costum! Idò sí, an aqueixa ciutat an ets qui han trepitjat terra americana a ses seues dones les concedeixen es títol de *senyora*; i... a poble que vas usança que trobes. Noltros en sebre que han vengut de France los deim vos, per dobles que tenguem; i si mos diuen: he vengut d'Amèrica... barret en mà i es títol de *vostè*, i a ses seues dones es sagrat es saludo de *senyora*. D'aquests senyors en trobarás que p'es seu talent i sa seua manera de portar-se digna, no los escau malament, lo mateix que hi ha senyores que pe'sa seua il·lustració, ets seus fins modals i fins i tot se seua manera de presentar-se en societat, son molt dignes d'es títol que gratuitamente los donam; però girem fuia: també en trobarás de senyors sense títol que es *saió* los vé ample, i ses seues estimades costelles, que aprofiten tota ocasió per anomenar es meu *senyó*, son unes toixerades que ni fins i tot se seua llengo nativa saben parlar. Figure't que una d'aqueixes inflades s'altra diassa va fer una excursió a sa vostra ciutat i me comptaren que se volta dar *tono* en mitj d'una tertulia aon, per afegitò, hi havia senyores de la *crème* de sa capital, i creguent s'inflada que pronunciar sa vocal *u* era cursi, contava amb molt de *salero* que

(1) Fins i tot sa nostra parla es catalana i tu sabs tant o més que jo que es germana de sa mallorquina.

havia anat a *Boñola* i essent es dia del *Corpus* hi havia molta de gent pe'sa plaça, i tot d'una que le veren varios coneguts li foren molt de cas, contestant ella: no vos *desincomodeu* perque *entonces* tendré que anar-me'n; i quant vé tant de «rendibú» no tengué més remei que convidar-los a *tomí* un gelat... Moltes te'n podria comptar per l'estil. Pobretes...! estan totes baves i no veuen es papè... d'estraça que fan.

Això sí, per lo que atany a sa part moral, no sols senyores sinó ses dones en general, (dic en general, perque de tot hi ha en la vinya del Senyor) son molt complides: relligioses sense hipocresia, no d'aquelles que si per dret los vé llevarán sa pell an es germá prohisme i llevó prendrán sa manteta i a combregar toquen; no, no son així. Tenen ses seues societats relligioses aont se reuneixen cada setmana i no cregues hi sien exòtiques ses tals reunions; ademés de sa finalitat que cada una té, vel·len per sa moralitat d'es poble. T'assegur que lo que mos compta de *Ci' Na Veia*, aquí no passaria. Elles s'haurien cuidat de presentar-se an es Batle, i si no les hagués ateses (queestic segur que aquí, que no hi ha compromissos amb sa maileida política, s'haurien donades tot d'una sanes disposicions) haurien acudit an es Governadó i trabariarien fins haver netetjat aquesta podridura.

No fá molt de temps que un «turista» que me visitá me deia: en ses meues excursions he entrat a moltes iglesies i a poques he vist com aquí tanta compostura i ordre: ses nines a missa i combregar acompanyades de ses seues mares o mestres; i lo mateix ets nins amb sos seus pares, evitant així ses correugides que aqueixa canalleta desfermada sol fer sovint per dins es temple, sense veure-se a combregar cap persona descomposta i bruta.

Te convit perque vengues a passar una temporadeta an aqueixa tranquila ciutat, i veurás de prop lo que te dic, i contemplarás ses profitoses millores que s'han fetes gracies a un Ajuntament modèl que tenim.

No així heu hagués pogut dir ara fa uns deu anys, que ses sessions de s'Ajuntament eren una gallera: tot era política, uns blancs, altres negres, altres envernissats; bastava que un bando proposás una cosa, per bona que fos, perque s'altre s'hi oposás; altres presentaven proposicions per molestar ets contraris... una partida de nines que feien empagar a ses persones sensates.

Un dia s'aixecá un homo que demostrá esser d'empena, que no havia fet retxa mai, que era conegut per don Felip. Eseriu uns quants articles demunt ets periòdes locals presentant sa bandera aont tenia es lema d'es seu programa; té atmósfera, i d'una manera franca i desinteressada, fixos solament ets uis en sa prosperidat d'es seu estimat poble, crida una reunió magna i los diu: «es necessari que deixen aquests mol·los veis, que de pur corcats no tenen empena; a ses cases de la ciutat no s'hi ha de niuar sa política; precisa cercar homos de cap clar, ja sien trabaladors d'es camp, ja industrials, ja senyors: de tota mena; cerquem-los, deixem-los conversar perque demostrin ets punts que calcen i donem un anatema a tot això a que se dona es nom de política; solament se-

rem d'es Govern que a les hores dirige-ca sa nació, per lo que de ell hajem de menester. Aixís constituiré una bona Junta Directiva d'aqueixa gran societat que anomenan ciutat de Bell-Puig, i mirant tots p'ets seus interessos, veurem ets dividendos que donará al cap de s'any. Sa nostra tendència serà, antes que tot i sobre tot, s'ennaltiment de sa nostra beuulguda ciutat... Vengueren ses eleccions i n'hi havia que volien fer sa traveta...; però s'imposá es bon sentit i varen esser escuits homos amics d'es progrés i benestar d'es poble, de tot estament, però homos etxeravel·los qui nombraren Batle a don Felip... ¿Sabs lo primer que va fer aqueix bon senyor? Fer cumplir ses ordenances municipals i bandos que feia, fent que així se respectás es principi d'autoritat.

Quant vengues no'n veurás, no, de dones que tiren aigos brutes p'es carrer; ni cans alloure i sense morral; ni espolsar llensols i catifes i exposar-los llevó a ses finestres; gent poc urbana que en plè estiu i a sa llum d'es sol donin encens de xarumbo... no, no se veu això a sa nostra ciutat, perque es nostro Batle ha nombrat dotze municipals i es qui no compleix ja sab lo que li toca: per cada falta, un dia sense cobrar. ¿Sabs que hi van de vius!

Pensá llevó es nostro Batle, i tota sa seua eurolla va esser, com s'aumentarien ets foudos de sa caixa per porder fer millores i ageugerar sa contribució d'es poble. ¿I sabs que fé? un gran deute, un emprèstit per canalisar ses aigos per dins sa població, emprèstit que ets capitalistes s'afanyaren en cubrir-lo...

En deu anys s'han amortisades ses obligacions; sa canalisació es una font d'ingressos... i ara lo que estudia, i dins poc temps heu veurem, serà s'alcantarillat que molta falta mos fá.

Per avui, ja te dic adió. Continuaré un altra dia que tenga lleguda.

Ton amic,

Bell-Puig, 29 Agost.

F. B. U.

LA PESCADORETA

Quant l'auba trenca
s'en van les barques;
canten i criden
los pescadors.
Entre veus ronques
jo sent aquella
que a mi me canta
coses d'amors.

Demunt les roques
que la mar brufa
sola hé romasa
trista i plorant.

Amb los ulls fitxos
a la barqueta,
que de la platja
se va allunyant.

Si tengués ales
la seguiria
perque se'n porta
volgut tresor.

Sembla que amb cordes
me té lligada.
Tant com s'allunya
m'arranca l'cor!

Pobre mesquina,
que, enamorada,
ningú consola
lo meu dolor!

Tan sols les ones
que van i vénen
son testimoni
d'el meu amor.

Vesten barqueta;
torna lleugera
que jó ben trista
t'esperaré.

Més, si no'n tornes...
al qui m'estima
¡jo d'anyoransa
me moriré!

UNA SEUVATGINA

UN CUENTO...

An En Clar i Llompant.

Idò això era l'any firu-riru. A un poblet de Mallorca, molt *guapu*, això sí, hi havia una taverna aont se reunia la gent per alça es colzó... i qualche cosa més. En aquesta taverna un dia, o per dir-ho millor una nit, en va succeir una d'aquelles que uns diuen «d'ase i seca», i altres «de pinyol vermèl».

Heu de pensar i creure que, després de fetes i cantades un sens fi de gloses *aiçurden-teres*, tan llarguerudes que per poder-les despatxar només a tant es pam hauria hagut de pagar aquell establiment una bona contribució industrial o... *urbana*, un «parroquia» balla qui te balla va començá a treurer-se ròba, i se'n tregué, germanets... fins que quedá convertit en mitj *homo* (diguem-ho així) ¡i mitj *monedó*!

¡Aquesta sí que 'hu és bruta! ¿eh? Idò sí, ets colors varen sortir a sa cara an ets espectadors qui en tenien —de cara i de colors, s'entén—, que vol dir en bon mallorquí de més vergonya, i un parei d'aquests ja son partits a donar part de s'escandol a s'autoritat.

—¿Què no hi és es Batle?

—¿Dorm!

—¿Què no hi és es jutje?

—¿Dorm!

—¿Què no hi és es Rectó?

—¿Dorm!

—¿Què no hi son ets retgídors?

—¿Dormen!

—¿Què no hi és es celadó?

—¿Dorm... o cassa cans!

—Idò sí tothom dorm—varen dir aquell parei de testimonis oculars qu'havien demostrat tenir sentit comú—també noltros mos n'hi podem anar... ¡i mos n'hi anam!

I se'n hi anaren sense perdre ja més temps.

Per això, *Clar i Llompant*, escoltau es meu consel: Si ets que tenen s'obligació d'estar desperts i de vetlar, dormen, també vos ben descansat e-hi podeu anar. ¡Tothom dorm! Estau segur de que, tot-solet, o casi-casi, com estau, per aquí aont heu partit no hi ha res que fer.

UN DE L'HORTA.

Follet del SOLLER

-23-

PALMA

D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

Per tradició se compta un fet miraculós succeit a una senyora que passá a peu aixut la Riera, anant a les obres de fundació del convent de monges Tereses.

Amb tal motiu, s'exposá a la veneració dels veins l'imatge d'aquest Ecce-Homo dins una capelleta, a la qual s'encenia llum cada vetlada.

La malicia e irreligiositat de l'esburbadá jovença-feu precis que se posás un grellat de fil de ferro demunt aquella imatge per a resguardar son fanalet. S'encarregá una imatge nova al inspirat artista D. Joan Bauzá. L'acompanyarán les pintures laterals del *Beat Ramón* i de *Sor Tomasa Catalina*.

21.—El *Crist d'En Mesquida*.—Quadro que se conserva en la galeria de la Casa de la Ciutat.—Es l'agonia del nostre Re-

demptor, d'escola italiana, dibuix correcte i viva carnació. Aquest quadro solia exposar-se en la balconada baixa de la Sala, en lo dia del *Corpus*, abans de la costum de convertir-la en palco p'el Capitá general i la plana major dels militars. Ara, gracies que després de molts de traslats, se guarda, com a pintura d'antor mallorquí, dins una sala del nostro Consistori municipal.

22.—El retaullet engastat a la paret de Santa Eularia (just darrera la capella del Sant Cristó de les Animes), que estava dins una pintura a tela en lo mitj punt que fa la cenefa de sa zocolada.

Conté un Sant Cristó, de relleu, amb la Verge i Sant Joan als seus costats.

23.—El Cristó esculpturat del tímpan en el portal del Mirador de *La Seu*, bellíssima figura, per desgracia mutilada.

24.—D'igual forma i factura sabem que hi havia un altre imatge de la *Santíssima Trinitat* esculpturada omplint el tímpan del portal major del *Sant Esperit*, (avui Sant Felip Neri). Aquest Cristó, que se conservava mutilat desde l'època en que s'havia construït el modern portal, fou soterrat, per pò de que no l'profanassin (textuals paraules d'un picapedrer). I gracies que els quatre Evangelistes, que

també estaven a l'antic portal, vaig poder-los replegar i depositar-los en el museu Luliá.

25.—Retaule del nitxo arcaturat en la *Reconada de Santa Margarida*.

Hei havia pintat un *Sant Cristó* parde-munt la batalla triunfal, del Rei En Jaume Conquistador, sobre els sarraïns corsaris de Mallorca.

El Rei, estava ajonollat rendint gracies al Deu de les victòries, prop de Sant Pere Nolasc, qui, junt ambell fundá l'Ordre de Redemptors de catius, i altres cavallers catalans i aragonesos que li havien ajudat en s'herdica empresa.

La festa que anualment se celebrava en sa conmemoració, s'anomenava de sa *Colcada*; (1) però, després d'envellida aquella tradicional pintura, els pobres veinats de la *Reconada* encarregaren al pintor don Bartomeu Bordoi, que en fés un'altre de nova; i, feta i beneida, a més d'encendir-li una llántia cada vespre, l'enramaven de murta desiara.

L'escut d'armes de la Ciutat posat just demunt, volfa dir que estava baix del seu patronat. Però... els nostros antics Jürats,

(1) Fou bellament glosada p'el popular Pere de A. Penya.

gelosos de les glòries mallorquines, ha estona foren substituïts p'els moderns Regídors, que no se preocupen gaire (salvo excepcions) dels nostros bons recorts, quant per son origen fan oló de ranci.

Això explica tot lo succèit en l'enderrocament escandalosíssim d'aquella Porta; i no'n parlem pus.

*

*

I aquí don per finida la relació de *Creus i Sants Cristos*.

Vint i cinc n'he concedits dins la ciutat i son térme, dels quals sols en romanen deu.

Dins Franca, ont govèrva la República, se respecten els colossals Calvaris de ferro fus, daurats, que de lluny se veuen coronant turons al entorn de les viles i ciutats.

Dins nostra illa, a Inca, s'alçá una creu de pedra, dalt el puig *Lo Minyó*, i ha un grapat d'anys que jau rompuda, sense que ningú s'en dolga. (1)

(Seguirá)

(1) Supòs que, a Miramar, encara s'aguantava la que hi alçá l'Arxiduc (l'any 1875) prop de la coveta aont vivia retirat l'hermitá Ramón Lull.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales (CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE,
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL: — Hermanas Estades, Plaza de la Constitución. — (SOLLER).

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6. — MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA — Marseille — Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE — Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO ● Accesorios de lujo y económicos

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD. — Calle de S. Bartolomé, 17. — SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLE

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11 — PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne — Place de l'Hôtel de Ville, 6 — Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

ACADEMIA DE LA MISIÓN

Dirigida por el

Rdo. P. Antonio Casulleras

Superior de la Misión, y por

D. Bernardo Rodríguez

Capitán de Artillería

Estudio completo del Bachillerato

y preparación para el ingreso en el mismo

PROFESORADO COMPETENTE

ESTUDIO Y CLASES

EN LA ACADEMIA

Los alumnos asisten a las clases en el Instituto, matriculándose oficialmente.

La academia se halla establecida en el cuerpo de edificio de la Misión que da a la calle de los Huertos, por donde tiene la entrada.

Se admiten también alumnos externos

Para informes dirigirse a cualquiera de los Directores, o al señor Secretario

RDO. P. MANUEL BINIMELIS

calle de la Misión, n.º 9. — Palma de Mallorca

PÍDASE EL REGLAMENTO

Papel y sobres de todas clases

en blanco e impresos

se venden a precios económicos en

La Sinceridad. — San Bartolomé, 17. — SOLLER

En el teatro de la «Defensora Sollereuse» esta noche y mañana se proyecta la extraordinaria película, titulada:

LA GRAN VERGÜENZA

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES DE FRUITS ET LEGUMES DU PAIS ET ETRANGERS

La Maison se recommande par les bons soins et la célérité qu'elle apporte aux ordres que s'on vent bien lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d'Espagne

COLON FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrammes: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELEFONO 2-37.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas. Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

ISLEÑA MARÍTIMA 

COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.
Martes, 6 tarde, para Valencia.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleña - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES.

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCÓN—sur-RHÔNE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale à REMOULINS.—Téléphone n.º 7

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones - Representaciones - Consignaciones - Tránsitos - Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 48, entresuelo. — BARCELONA

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,

Limones y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ACIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

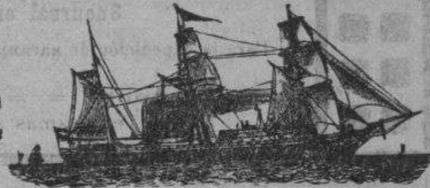
Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

**MARITIMA
SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA

Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •